

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**annettu 1 päivänä heinäkuuta 1994,**  
**sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston**  
**(EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä**

(94/442/EY)

(EYVL L 182, 16.7.1994, s. 45)

Muutettu:

	virallinen lehti		
	N:o	sivu	päivämäärä
► <b>M1</b> Komission päätös 2000/649/EY, tehty 12 päivänä lokakuuta 2000	L 272	41	25.10.2000



**KOMISSION PÄÄTÖS,**

**annettu 1 päivänä heinäkuuta 1994,**

**sovittelumenettelyn perustamisesta osaksi Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä**

(94/442/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 tehdyn neuvoston päätöksen (ETY) N:o 729/70<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2048/88<sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

on harkittua muuttaa Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston (jäljempänä 'EMOTR-tuki') tilien tarkastamis- ja hyväksymismenettelyä ja asettaa tässä tarkoituksessa neuvoston käsiteltäväksi asetusta (ETY) N:o 729/70 tietyiltä osin muuttava asetussehdotus, jonka mukaisesti molemmat osapuolet pyrkivät sovittelemaan omia kantojaan ennen kuin komissio tekee kielteisen päätöksen yhteisörahoituksen myöntämisestä jäsenvaltion maksamien kulujen peittämiseksi,

tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevat voimassaolevat säännökset eivät estä komissiota järjestämästä itselleen tästä hetkestä alkaen sovittelutoimintaa; on aiheellista perustaa komission ja jäsenvaltion eriäviä kantoja toisiinsa lähentävä sovitteluelin ja päättää sen toiminnan yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat rahaston komitean lausunnon mukaisia,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

1 Komission yhteyteen perustetaan sovitteluelin, jonka tehtävänä EMOTR-tuen tilien tarkastamisessa ja hyväksymisessä on:

- a) tutkia jäsenvaltion sille tutkittavaksi asettama seikka, josta asetuksen (ETY) N:o 729/70 9 artiklan mukaisten tarkastusten seurauksena ja niiden tuloksista käytyjen kahdenkeskisten keskustelujen jälkeen komission toimivaltaiset yksiköt ovat antaneet tähän päätökseen viitaten jäsenvaltiolle muodollisesti tiedon siitä, että tiettyjä kyseisen jäsenvaltion maksamia menoja ei voida kirjata EMOTR-tuesta maksettaviksi,
- b) pyrkiä lähentämään komission ja sen jäsenvaltion jota asia koskee, toisistaan poikkeavia kantoja,
- c) laatia tuloksien perusteella lähentämispyrkimyksen lopputuloksesta kertomus, johon liitetään sovitteluelimen aiheellisina pitämät havainnot, jos kiista jää kokonaan tai osittain ratkaisematta.

2 Tilien tarkastamisen ja hyväksymisen jatkovaiheiden osalta:

- a) sovitteluelimen kanta ei vaikuta komission lopulliseen tukiosaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä koskevaan päätökseen eikä muuta asianomaisen jäsenvaltion oikeutta nostaa päätöksestä kanne perustamissopimuksen 173 artiklan mukaisesti,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 94, 28.4.1970, s. 13

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 1

## ▼B

- b) sovitteluelimen käyttämättä jättäminen ei saa aiheuttaa mitään haittaa jäsenvaltiolle, jolle 1 kohdan a alakohdan tarkoittaman komission tiedote on osoitettu.

## 2 artikla

1 Jäsenvaltio voi saattaa asiansa sovitteluelimen tutkittavaksi kolmenkymmenen päivän kuluessa 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun komission tiedonannon saamisesta osittamalla perustellun sovittelupyynnön sovitteluelimen sihteeristölle, jonka osoitteen EMOTR-komitea toimittaa jäsenvaltioille.

2 Sovittelumenettely voidaan ottaa käsiteltäväksi ainoastaan silloin, kun komission kyseenalaiseksi asetetun tiedonannon mukaan rahoitusta koskeva korjaus, joka kehoitetaan tekemään b tietyssä talousarvion alamomentissa, koskee summaa, joka

- ylittää 0,5 miljoonaa ecua, tai
- on yli 25 prosenttia jäsenvaltion kyseisestä talousarvion alakohtaa koskevasta vuosittaisesta kokonaisuudesta.

Tämän lisäksi, jos jäsenvaltio, jota asia koskee, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetuissa kahdenkeskisissä keskustelussa esittänyt ja asianmukaisesti perustellut, että kyse on kysymyksen olevan yhteisön sääntöjen täytäntöönpanoon liittyvästä periaattekkysymyksestä, sovitteluelimen puheenjohtaja voi julistaa, että sovittelupyynnö voidaan ottaa käsiteltäväksi.

3 Sovitteluelimen sihteeristö ilmoittaa kyseiselle jäsenvaltiolle sovittelupyynnön vastaanottamisesta.

4 Sovitteluelin työskentelee mahdollisimman epämuodollisesti ja nopeasti kyseessä olevaan asiakirjaan sekä komission yksikön ja asianomaisten kansallisten viranomaisten oikeudenmukaiseen kuulemiseen perustuen. Se toimittaa niille tutkimuksensa päätteeksi 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun kertomuksen.

5 Jos neljän kuukauden kuluessa asian vireille asettamisesta sovitteluelimen ei ole onnistunut lähentää komission ja asianomaisen jäsenvaltion kantoja, sovittelumenettelyn katsotaan epäonnistuneen. Tässä tapauksessa 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettussa kertomuksessa selvitetään ne seikat, jotka estävät kiistanalaisten kantojen lähenemisen.

6 Kaikki kertomukset annetaan edellä mainitun määräajan kuluessa tiedoksi:

- asian elimen ratkaistavaksi jättäneelle jäsenvaltiolle,
  - EMOTR-komitean yhteydessä muille jäsenvaltioille
- ja
- komissiolle tilien tarkastamisesta ja hyväksymisestä koskevaa päätöstä esitettäessä.

## 3 artikla

1 ►**M1** Sovitteluelimessä on viisi jäsentä, jotka valitaan henkilöistä, joiden riippumattomuus on kiistaton ja jotka ovat hyvin perehtyneitä EMOTR-tukea koskeviin kysymyksiin tai käytännön tilintarkastukseen. Heidän on oltava eri jäsenvaltioiden kansalaisia. ◀

Komissio nimittää puheenjohtajan ja jäsenet EMOTR-komitean käsiteltäviä asian asetuksen (ETY) N:o 729/70 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Komissio nimeää lisäksi samaa menettelyä noudattaen varajäsenet, jotka täyttävät ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut edellytykset ja joiden puoleen voidaan kääntyä komission laatiman varajäsenluettelon mukaista järjestystä noudattaen.

Sovitteluelimen puheenjohtajan ja jäsenten sekä varajäsenten nimet julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisen lehden C-sarjassa*.

## ▼B

2 Sovitteluelimen jäsenille maksetaan korvaus ottaen huomioon oletettavasti käsiteltäväksi tulevien kysymysten vaikeus ja tehtävien hoitoon käytetty aika.

3 Sovitteluelimen jäsenen toimikausi on kolme vuotta. Jäsen voidaan valita uudeksi toimikaudeksi.

Kolmivuotisen toimikauden päätyttyä sovitteluelimen jäsenet toimivat tehtävissään, kunnes heidät korvataan tai valitaan uudeksi toimikau-  
deksi.

4 Jäsenen toimikausi päättyy ennen kolmivuotisen toimikauden umpeutumista vapaaehtoisesta irtisanoutumisesta, virasta erottamisesta tai kuoleman tapauksessa. Jäsen korvataan toimikauden loppuun ensimmäisellä käytettävissä olevalla varajäsenellä.

Virasta erottaminen koskee jäsentä, joka ei enää täytä edellytyksiä tehtäviensä suorittamiseksi sovitteluelimessä tai joka on tehnyt vakavan virheen tai joka ilmoittaa olevansa syytöksi tai toisesta estynyt määräämättömän ajan; komissio voi myöntää eron EMOTR-komiteaa kuultuaan.

5 Jos jäsen ilmoittaa olevansa estynyt tietyn määräajan, puheenjohtaja voi päättää hänen korvaamisestaan varajäsenellä täksi ajaksi.

#### 4 artikla

1 Sovitteluelimen istunnot järjestetään komission päätoimipaikassa. Puheenjohtaja valmistelee ja järjestää sovitteluelimen työt; puheenjohtajan ollessa estynyt, jos 3 artiklan 4 kohdasta ei toisin määrätä, puheenjohtajan toimista huolehtii vanhin jäsen.

Komission yksiköt takaavat sovitteluelimelle sihteeristön.

2 Jäsen ei osallistu sovitteluelimen työhön eikä allekirjoita kertomusta, jos hän on aiemmissa tehtävissään henkilökohtaisesti käsitellyt kyseessä olevaa asiaa.

3 Sovitteluelin hyväksyy kertomukset läsnä olevien jäsentensä määränemmistöllä päätösvaltaisen jäsenmäärän ollessa kolme, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

Puheenjohtaja ja muut neuvotteluihin osallistuneet jäsenet allekirjoittavat sovitteluelimen sihteeristön muistiin merkitsemät kertomukset.

#### 5 artikla

1 Sovitteluelimen jäsenet työskentelevät itsenäisesti eivätkä pyydä eivätkä hyväksy ohjeita miltään hallitukselta tai järjestöltä.

2 Sovitteluelimen jäsenet sitoutuvat olemaan paljastamatta sovitteluelimessä saamiaan tietoja, sanotun kuitenkaan rajoittamatta perustamissopimuksen 214 artiklan soveltamista. Tiedot ovat luottamuksellisia ja salassapitovelvollisuuden alaisia.

#### 6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.